

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2011 Nr. 218**

---

---

A. TITEL

*Verdrag inzake de erkenning van kwalificaties betreffende hoger onderwijs in de Europese regio;  
Lissabon, 11 april 1997*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 2002, 113.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2002, 137.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2008, 82.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie de rubrieken E en F van *Trb.* 2002, 113.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië	04-11-99	06-03-02	R	01-05-02		
Andorra		22-04-08	T	01-06-08		
Armenië	26-05-00	07-01-05	R	01-03-05		
Australië	19-09-00	22-11-02	R	01-01-03		
Azerbeidzjan	11-04-97	10-03-98	R	01-02-99		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Belarus		19-02-02	T	01-04-02		
België	07-03-05	22-07-09	R	01-09-09		
Bosnië en Herzegovina	17-07-03	09-01-04	R	01-03-04		
Bulgarije	11-04-97	19-05-00	R	01-07-00		
Canada	04-11-97					
Cyprus	25-03-98	21-11-01	R	01-01-02		
Denemarken	11-04-97	20-03-03	R	01-05-03		
Duitsland	11-04-97	23-08-07	R	01-10-07		
Estland	11-04-97	01-04-98	R	01-02-99		
Finland	22-01-98	21-01-04	R	01-03-04		
Frankrijk	11-04-97	04-10-99	R	01-12-99		
Georgië	11-04-97	13-10-99	R	01-12-99		
Heilige Stoel	11-04-97	28-02-01	R	01-04-01		
Hongarije	11-04-97	04-02-00	R	01-04-00		
Ierland		08-03-04	O	01-05-04		
IJsland	11-04-97	21-03-01	R	01-05-01		
Israël	24-11-97	12-07-07	R	01-09-07		
Italië	24-07-97	06-10-10	R	01-12-10		
Kazachstan	11-04-97	07-10-98	R	01-02-99		
Kirgïstan		09-03-04	T	01-05-04		
Kroatië	11-04-97	17-10-02	R	01-12-02		
Letland	11-04-97	20-07-99	R	01-09-99		
Liechtenstein		01-02-00	T	01-04-00		
Litouwen	11-04-97	17-12-98	R	01-02-99		
Luxemburg	11-04-97	04-10-00	R	01-12-00		
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek	11-04-97	29-11-02	R	01-01-03		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>a</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Malta	11-04-97	16-11-05	R	01-01-06		
Moldavië	06-05-97	23-09-99	R	01-11-99		
Montenegro		14-06-06	VG	06-06-06		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	14-05-02	19-03-08 07-09-11 07-09-11 07-09-11 – – –	R R R R – – –	01-05-08 01-11-11 01-11-11 01-11-11 – – –		
Nieuw-Zeeland		04-12-07	T	01-02-08		
Noorwegen	11-04-97	29-04-99	R	01-06-99		
Oekraïne	11-04-97	14-04-00	R	01-06-00		
Oostenrijk	07-07-97	03-02-99	R	01-04-99		
Polen	11-04-97	17-03-04	R	01-05-04		
Portugal	11-04-97	15-10-01	R	01-12-01		
Roemenië	11-04-97	12-01-99	R	01-03-99		
Russische Federatie	07-05-99	25-05-00	R	01-07-00		
San Marino	06-07-11					
Servië	03-03-04	03-03-04	R	01-05-04		
Slovenië	11-04-97	21-07-99	R	01-09-99		
Slowakije	11-04-97	13-07-99	R	01-09-99		
Spanje	20-02-09	28-10-09	R	01-12-09		
Tadzjikistan	06-06-11					
Tsjechië	11-04-97	15-12-99	R	01-02-00		
Turkije	01-12-04	08-01-07	R	01-03-07		
Verenigd Koninkrijk	07-11-97	23-05-03	R	01-07-03		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Verenigde Staten van Amerika	11-04-97					
Zweden	11-04-97	28-09-01	R	01-11-01		
Zwitserland		24-03-98	O	01-02-99		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

## Uitbreidingen

### Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Man	01-07-2003	

## Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Albanië, 14 mei 2002  
 Directory of Higher Education to the Ministry  
 of Education and Science of Albania.  
 Rruga e Duresit 23  
 Tirana – Albania  
 Tel: 00355 42 25987  
 Fax: 00355 42 32002

Andorra, 22 april 2008  
 In accordance with Article II, paragraph 2, of the Convention, Andorra declares that the competent authority to make decisions in recognition cases in the principality of Andorra is the Ministry in charge of Higher Education.

Armenië, 7 januari 2005  
 In accordance with Article XI.4, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Armenia declares that it will abstain from ratifying the European Convention on the General Equivalence of Periods of University Study (ETS No. 138), signed by Armenia on 26 May 2000.  
 In accordance with Article XI.7 of the Convention, the Republic of Armenia declares that it reserves the right not to apply Article IV.8 of the Convention.  
 In accordance with Article II.2 of the Convention, the Republic of Armenia declares that the authority competent to make decisions in recogni-

tion cases in the Republic of Armenia is the Ministry of Education and Science:

Ministry of Education and Science  
13 Movses Khorenatsi Street  
375010 Yerevan  
Armenia  
Tel: +374(2) 526-602 +374(2) 589-543  
Fax: +374(2) 151-651 +374(2) 580-403  
E-mail: mines@edu.am; mher@edu.am;  
mhermg@freenet.am  
Internet: <http://www.edu.am/mes>

Azerbeidzjan, 11 april 2000

In accordance with Article X.2 of the Convention, the President of the Republic of Azerbaijan by his Instruction No. 346 on 6 March 2000 has designated the Ministry of Education of the Republic of Azerbaijan to represent the Republic of Azerbaijan in the Committee of the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region and to inform the competent authorities of other States Parties to this Convention about the higher education system and higher education qualifications in the Republic of Azerbaijan.

The address of the competent authority is:

Ministry of Education  
370008, Kathai av., 49,  
Baku, Azerbaijan  
Tel. + (994 12)93 66 60, 93 19 66, 93 72 66.  
Fax +(994 12)93 80 97.

België, 22 juli 2009

In accordance with Articles II.2 and IX.2 of the Convention, the Kingdom of Belgium declares that the competent authorities are the following:

For the French Community of Belgium

Chantal KAUFMANN

Directrice générale f.f.

Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique

Ministère de la Communauté française

Rue A. Lavallée 1

B-1080 Bruxelles

Tel.: 02.690.87.03/02

Fax: 02.690.87.60

email: [chantal.kaufmann@cfwb.be](mailto:chantal.kaufmann@cfwb.be)

Kevin GUILLAUME

(contact person for the NARIC Centre)

Attaché

Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique

Ministère de la Communauté française  
 Rue A. Lavallée 1  
 B-1080 Bruxelles  
 Tel.: 02.690.87.47  
 Fax: 02.690.87.60  
 email: kevin.guillaume@cfwb.be  
 For the Flemish Community of Belgium  
 NARIC- Vlaanderen  
 Hendrik Consciencegebouw  
 Toren A – 6de verdieping  
 Koning Albert II- laan 15  
 1210 Brussel  
 Tel.: 02.553.97.44  
 email: naric@vlaanderen.be

Bulgarije, 19 mei 2000

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the functions of the Bulgarian Centre for Equivalence and Information are fulfilled by the National Centre for Information on Academic Recognition the Ministry of Education and Science's "International Activities" Directorate (address: 2 A, bd. Kniaz Dondoukov, Sofia 1000, tel. +359.2.9880.494 ; fax: +359.2.9880.600 ; email: intcoop@minedu.govern.bg).

Bulgarije, 2 oktober 2000

The authorities competent to make different categories of decision in recognition cases are: the Ministry of Education and Science of the Republic of Bulgaria and Higher Education Institutions.

Denemarken, 20 maart 2003

Denmark declares that, in accordance with Article IX.2 of the Convention the following national information centre has been established:  
 Center for Vurdering af Udenlandske Uddannelser (CVUU)  
 H.C Andersens Boulevard 43  
 DK-1553 København V  
 Danmark.

Denmark declares that the Convention, in accordance with its Article XI.5, will not apply to the Faroe Islands and Greenland.

Estland, 31 maart 2004

Pursuant to Article II.2 of the Convention, the Government of Estonia declares that the competence to make recognition decisions lies in Estonia with higher education institutions. In case of employment recognition decisions are made by employers.

Pursuant to Article IX.2 to the Convention, the national information centre is located in Archimedes Foundation:

Estonian ENIC/NARIC  
 Archimedes Foundation

Koidula 13A, Tallinn 10125  
Phone: +372.6.962.415  
Fax: +372.6.962.419  
E-mail: [gunnar@archimedes.ee](mailto:gunnar@archimedes.ee)  
Internet: [www.socrates.ee/en.html](http://www.socrates.ee/en.html)

Finland, 21 januari 2004

Pursuant to Article II.2 of the Convention, the Republic of Finland declares that the competence to make recognition decisions lies with higher education institutions.

Pursuant to Article IX.2 of the Convention, the Republic of Finland declares that the national information centre, in its role as a European Network Information Centre, is:

National Board of Education  
Hakaniemenkatu 2  
FI-00530 HELSINKI  
Tel. +358.9.774775  
Fax. +358.9.77477201  
Internet: <http://www.oph.fi/english>

Heilige Stoel, 28 februari 2001

With reference to Article II.2, the Holy See states that its own central authorities are competent to make decisions in recognition cases. The component of the central authority which exercises this competence is the Congregation for Catholic Education.

Correspondence should be directed to the Secretary of the Congregation for Catholic Education, 00120 Città del Vaticano, Vatican City State (tel. + 39.0669884167; fax + 39.0669884172; e-mail [educatt@ccatheduc.va](mailto:educatt@ccatheduc.va)). The academic institutions of the Holy See subject to the Convention are located in different nations, and they depend on the Holy See for conditions of enrolment, programmes of studies and the conferral of degrees. The Holy See reserves the right not to apply Article IX.3, in accordance with the provisions of Article XI.7.1.

Hongarije, 4 februari 2000

The Republic of Hungary declares that the national information centre mentioned in Article IX.2(1) of the said Convention shall be the Hungarian Centre for Equivalence and Information, which was established under paragraph 3 of Government Decree No. 47 of 27 April 1995, as amended by Government Decree No. 276 of 22 December 1997.

The functions of the Hungarian Centre for Equivalence and Information, defined in paragraph 4 of the above-mentioned Decree, are as follows:

- preparing legislation concerning the recognition of foreign studies and diplomas obtained abroad;
- preparing international agreements in the area of academic mobility and mutual recognition of school certificates and diplomas certifying academic and vocational qualifications in higher education;

- recognising higher education diplomas obtained abroad or higher education qualifications certified through diplomas awarded by foreign higher education institutions in Hungary, whose operational arrangements are set out in paragraph 110(2) of the 1993 Higher Education Act, No. LXXX;
- recognising vocational qualifications obtained in higher education institutions;
- collecting, classifying, collating and registering information concerning foreign higher education systems, the legal status of foreign higher education institutions, higher education and the criteria for obtaining a higher education qualification;
- providing information on foreign higher education systems to the authorities and to national higher education institutions;
- providing – at the request of foreign authorities, professional organisations and institutions of higher education – information on Hungarian higher education (e.g., on Hungarian higher education institutions), the higher education system and the diplomas certifying academic and vocational qualifications obtained in higher education institutions;
- providing information and delivering – at the client’s request and for the purposes of use abroad – attestations on studies pursued in Hungarian higher education institutions and on the diplomas certifying an academic or vocational qualification obtained in the Hungarian higher education system;
- maintaining professional contacts with equivalence centres in other countries and with international organisations;
- carrying out duties connected with the responsibilities of the Hungarian Equivalence Committee’s Secretariat;
- carrying out tasks entrusted to it by the Ministry of Education.

Hongarije, 20 september 2002

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Government of Hungary declares that the competence to make decisions on the recognition of qualifications issued by foreign educational institutions or, of periods of study completed abroad with a view to admission to higher education, shall lie in each case with that particular higher education institution, in which the applicant wishes to pursue his or her studies.

The Government of Hungary declares that the national information centre mentioned in Article IX.2, paragraph 1, of the Convention shall be the Hungarian Equivalence and Information Centre which operates within the Ministry of Education, in accordance with the provisions of Act No. 100 of 2001 on the Recognition of Foreign Certificates and Degrees. The Hungarian Equivalence and Information Centre shall carry out the following functions, in accordance with Article IX.2, paragraph 2, of the Convention as well as the relevant provisions of Act No. 100 of 2001:

- facilitating access to authoritative and accurate information on the higher education system and qualifications of Hungary;



- facilitating access to information on the higher education systems and qualifications of the other Parties to the Convention;
- giving advice or information on recognition matters and assessment of qualifications, in accordance with national laws and regulations in force in Hungary.

Israël, 12 juli 2007

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Government of the State of Israel declares that the competence to make recognition decisions lies with higher education institutions.

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the Government of the State of Israel declares that the function of the national information center is fulfilled by the following authorities:

The Council for Higher Education

P.O.B. 4037

Jerusalem 91040

Israel

Tel.: 972-2-5679911

Fax: 972-2-5679969

E-mail: info@che.org.il

The Council shall facilitate access to information on the higher education system and qualifications in Israel, on the higher education systems and qualifications of the other Parties, and give advice or information on academic recognition matters and academic assessment of qualifications, also by referring to higher education institutions.

The Foreign Academic Degrees Evaluation Division in the Ministry of Education

2 Dvora Ha'Neviaa St.

Jerusalem 91911

Israel

Tel.: 972-2-5602863

Fax: 972-2-5603876

The Division shall give advice or information on evaluation of foreign academic degrees and diplomas, only for purposes of ranking and salary.

Italië, 5 januari 2011

Pursuant to Article II.2 of the Convention, Italy declares that, depending on the use to be made with the qualification obtained abroad, the following authorities are competent to make decisions on the recognition of qualifications:

- University institutions: for admission to further studies;
- The Presidency of the Council of Ministers – Department of Civil Service: for participation in public competitions;
- The Ministry of Education, University and Research: for granting points with a view to participation in public competitions, for issues regarding social welfare, registration with employment agencies, access

to internships (or to “*praticantato*”) and registration of a contract with a view to granting the qualification of volunteer;

- The Administration that has recognised or granted a scholarship or another benefit, after a reasoned opinion from the Ministry of Education, University and Research;

- The Ministry of Foreign Affairs for recognition of points in case of competitions or granting of scholarships or other benefits granted by the Ministry itself, which may request a reasoned opinion to the Ministry of Education, University and Research.

Pursuant to Article IX.2 to the Convention, Italy designates the “Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche (CIMEA)” as the national information centre. The CIMEA’s contact details are the following:

Viale XXI Aprile 36

I – 00162 Roma

Phone: +39.06-86.32.12.81

Fax: +39.06.86.32.28.45

E-mail: [cimea@fondazionerui.it](mailto:cimea@fondazionerui.it)

Internet: [www.cimea.it](http://www.cimea.it)

Letland, 18 oktober 2000

The competence to make recognition decisions lies with higher education institutions. Decisions are to be made on basis of recognition statement issued by the Academic Information Centre (Latvian ENIC/NARIC), located:

Valnu str. 2,

Riga LV-1050,

Latvia

Tel.: +371-6722 51 55

Fax: +371-6722 10 06

E-mail: [aic@aic.lv](mailto:aic@aic.lv)

Internet: <http://www.aic.lv>

The National Information Centre is located in the Academic Information Centre (Latvian ENIC/NARIC).

Liechtenstein, 1 februari 2000

Article II.2

In Liechtenstein, the competence to make different categories of decisions in recognition cases lies in the first instance within the organs of the «Fachhochschule» and the institutes of higher education, and in the second instance within the Office for school matters and the Government respectively.

Article VIII. 1a and VIII.2

The Principality of Liechtenstein shall take the adequate measures for the development, maintenance and provision of the information specified in these provisions.

Article IX.2

The national information center of Liechtenstein concerning recognition is the following:

ENIC/NARIC Liechtenstein  
Schulamnt  
Herrengasse 2  
FL – 9490 Vaduz  
The contact person is:  
Hans Peter Walch  
Tel. +423-236.67.58  
Fax. +423-236.67.71  
e-mail: hanspeter.walch@sa.llv.li

Luxemburg, 4 oktober 2000

In accordance with Article II.2 of the Convention, the competent authority in Luxembourg to make different categories of decisions in recognition cases is:

. the Ministry of Culture, Higher Education and Research

20, montée de la Pétrusse

L – 2273 Luxembourg

. Responsible officials:

Mr Germain Dondelinger, Professeur-attaché – Tel. 00 352 478 66 33

Mr Jean Tagliaferri, Professeur-attaché – Tel. 00 352 478 51 39

Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek, 29 november 2002

In accordance with Article II.2 of the Convention in the Republic of Macedonia the authorities competent to make different categories of decision in recognition cases are the Ministry of Education and Science of the Republic of Macedonia and Higher Education Institutions.

In accordance with Article IX.2 of the Convention the function of the Republic of Macedonia information center is fulfilled by the:

Ministry of Education and Science of the Republic of Macedonia  
Information Center ENIC

“Dimitrie Cuposki” str., No 9

1000 Skopje /Republic of Macedonia

Contact person: Nadezda Uzelac

Tel: ++ 389 2 106 523

Fax: ++ 389 2 117 631

E-mail: nimana@yahoo.com/ <http://www.mofk.ov.mk>

In accordance with Article X.3, the Information Center of the Republic of Macedonia is designated as a member of the European Network of National Information Centers on academic mobility and recognition (the ENIC Network).

Malta, 16 november 2005

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Government of Malta declares that the authorities that are competent to make different categories of decisions in recognition cases are as follows:

1. Recognition of Qualifications National Coordination  
Il-Kordinatur ta' Rikonoxximent Reciproku  
The Mutual Recognition Coordinator
2. Recognition of Qualifications Authorities  
Centru Malti ghal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni  
(Malta QRIC)  
Malta Qualifications Recognition Information Centre (ENIC/NARIC  
Malta)  
Bord ta' l-Appell dwar ir-Rikonoxximent Reciproku ta' Kwalifiki  
Mutual Recognition Appeals Board
3. Coordinating Bodies for the uniform application of Recognition  
Kunsill ta' l-Awtoritajiet Kompetenti dwar ir- Rikonoxximent Reciproku  
ta' Kwalifiki  
Mutual Recognition of Qualifications Council  
Il-Konferenza ghal-Awtoritajiet Nominati  
The Designated Authorities Conference
4. Competent Authorities  
Decisions in connection with access into Further and Higher Education  
The University of Malta  
The Malta College of Arts, Science and Technology  
The Institute of Tourism Studies  
The Malta Centre for Restoration
5. Designated Authorities  
Decisions taken in connection with warrants, licences and permits for  
the practice of regulated professions  
Ministry of Education, Youth and Employment  
Council for Malta Stock Exchange  
Accountancy Board  
Malta Statistics Authority  
Malta Financial Services Authority  
Association of Insurance Brokers  
Department of Civil Aviation Personnel Licensing Unit  
Malta Communications Authority  
Port Workers Board  
Malta Transport Authority  
Council for the Professions Complementary to Medicine  
Pharmacy Council  
Council for Nurses and Midwives  
Veterinary Surgeon Council  
Malta Environment and Planning Authority  
Engineering Board  
Masons Board  
Bord-tal-Warrant tal-Periti  
President of Malta (Lawyers) Commissioner of Police  
Ministry for Justice and Home Affairs  
Malta Tourism Authority  
Malta Council for Economic and Social Development

Malta Social Workers Board  
 Malta Psychology Profession Board  
 Malta Maritime Authority  
 Pilotage Board

The Permanent Representation of Malta to the Council of Europe, in accordance with Article IX.2, would like to notify that the National Information Centre is the following:

Centru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni  
 (MaltaQRIC) Malta Qualifications Recognition Information Centre  
 (ENIC/NARIC Malta)

Ministry of Education  
 Room No 327  
 Great Siege Road  
 Floriana CMR 02  
 Phone: 356 21 240419  
 Fax: 356 2598 2340  
 E-mail: qric.malta@gov.mt  
 Contact person: Mr Anthony DeGiovanni  
 Director of Education  
 Further studies and Adult Education  
 E-mail: anthony.v.degiovanni@gov.mt

Moldavië, 13 oktober 1999

Referring to the Convention on the Recognition of Qualifications concerning the Higher Education in the European Region, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova informs that, according to Article II.2, the Ministry of Education and Science of the Republic of Moldova is the authority which is competent to make different categories of decisions in recognition cases.

Montenegro, 19 oktober 2006

With regard to Article II.2, the authority which is competent to make different categories of decision in recognition cases in the Republic of Montenegro is the following:

Ministry of Education and Science of the Republic of Montenegro  
 Vuka Karadzica 3  
 81000 Podgorica  
 Republic of Montenegro  
 Tel. +381 81 248 847  
 Fax. +381 81 248 526

With regard to Article IX.2, functions of the National Information Centre for the Republic of Montenegro are fulfilled by:

Ministry of Education and Science  
 Mrs Vanja Srdanovic  
 Vuka Karadzica 3  
 81000 Podgorica  
 Republic of Montenegro

Tel. +381 81 265 016  
E-mail: vanja@cg.ac.yu

**Nederlanden, het Koninkrijk der,** 19 maart 2008

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Kingdom of the Netherlands declares that the authorities which are competent to make decisions in recognition cases in the Netherlands are the higher education institutions.

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the Kingdom of the Netherlands declares that the national information centre is:

NUFFIC (Netherlands Organisation for International Cooperation in Higher Education)  
PO Box 29777  
2502 LT The Hague  
The Netherlands  
Tel.: (+31 0) 70 4260 260  
Fax: (+31 0) 70 4260 399

Nieuw-Zeeland, 4 december 2007

New Zealand declares that, consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this accession shall not extend to Tokelau unless and until a declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary on the basis of appropriate consultation with that territory.

In accordance with Article II.2 of the Convention, the competence to make recognition decisions lies with tertiary education institutions.

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the national information center, in its role as European Network Information Centre, established for New Zealand, is:

New Zealand Qualifications Authority  
125 The Terrace  
Wellington 6011  
New Zealand  
PO Box 160  
Wellington 6140  
New Zealand

Noorwegen, 18 september 2000

According to The Act No. 22 of 12 May 1995 on Universities and Colleges, the higher education institutions are the competent authorities to make decisions in recognition cases. The Act applies to:

– *the Universities*: University of Oslo, University of Bergen, Norwegian University of Science and Technology, University of Tromsø with the Norwegian College of Fishery Science;

– *specialised University institutions* : Oslo School of Architecture, Norwegian School of Economics and Business Administration, Norwegian College of Sport Sciences, Norwegian Academy of Music, Norwegian School of Veterinary Science, Agricultural University of Norway;

– *University Colleges* : Agder University College, Akershus University College, Bergen University College, Bodø University College, Buskerud University College, Finnmark University College, Gjøvik University College, Harstad University College, Hedmark University College, Lillehammer University College, Molde University College, Narvik University College, Nesna University College, Nord-Trøndelag University College, Oslo University College, Sogn og Fjordane University College, Stavanger University College, Stord/Haugesund University College, Sør-Trøndelag University College, Telemark University College, Tromsø University College, Vestfold University College, Østfold University College, Volda University College, Ålesund University College, Saami University College ;

– *National Institutes of Arts* : Bergen Institute of Art, Oslo Institute of Art.

The National Information Centre of Norway is the:

National Academic Information Centre

Network Norway Council

P.O. Box 8150 Dep.

0032 Oslo

Norway

Tel.: +47 210 818 60

Fax: +47 210 218 02

Internet: <http://www.nnr.no>

Oekraïne, 25 september 2000

The Ukrainian authority competent to make different categories of decisions in recognition cases is the:

Ministry of Education and Science of Ukraine

Main Department of International Co-operation

Prospect Peremogy, 10

KYIV

Ukraine

Tel.: 38 (044) 216 22 35

Fax: 38 (044) 274 49 33

Oostenrijk, 26 maart 1999

Referring to the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, the Government of Austria submits the following Declaration:

Article II.2

In Austria, the competence to make decisions in recognition cases lies with the organs of the universities or with “Fachhochschul-Studiengänge”

or with the “Fachhochschulrat” (advisory council on “Fachhochschule” matters).

Article IV.5

Austria avails itself of the provisions of this Article, intending – at present – to apply it in regard to school leaving certificates from Greece (until the entry into force in Greece of the Law on a unified Lyceum) and from Turkey.

Article VIII.1

Austria is a Party under lit.a, having established a system of formal assessment of higher education institutions and programmes, with separate assessments for universities on one hand and for “Fachhochschul-Studiengänge” on the other.

Article VIII.2

The categories of information addressed in this provision are available in Austria.

Article IX.2

The following office is the national information centre of Austria on recognition matters:

NARIC AUSTRIA, Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

Abteilung VII/D/3

Teinfaltstrasse 8

A-1014 Wien.

Persons to be addressed:

Dr Heinz KASPAROVSKY, Tel.: 00431.53120/5920, Fax: 00431.53120/7890,

Email: heinz.kasparovsky@bmwf.gv.at

Dr Christoph DEMAND, Tel.: 00431.53120/5922, Fax: 00431.5320/7890,

Email: christoph.demand@bmwf.gv.at

Polen, 17 maart 2004

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Republic of Poland declares that the authorities which are competent to make decisions in recognition cases in Poland are the local governmental educational authorities, higher education institutions and accredited science institutions.

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the Republic of Poland declares that the national information centre is the:

Bureau for Academic Recognition and International Exchange

ul. Smolna 13

00-375 Warsaw – Poland

Tel.: +48 22 826 74 34

Fax.: +48 22 826 28 23

E-mail: biuro@buwilm.edu.pl

Internet: <http://www.buwilm.edu.pl>



Roemenië, 12 januari 1999

Pursuant to Article II.2 of the Convention, Romania declares that the authority which is competent to make decisions on the recognition of qualifications concerning higher education is the:

National Centre for the Recognition and Equivalence of Diplomas – ENIC/NARIC

30 General Berthelot street

Bucarest

ROMANIA

Tel./Fax: +401 313 26 77

E-mail: girbea@men.edu.ro

Servië, 3 maart 2004

With regard to Article II.2, the authority which is competent to make different categories of decision in recognition cases in the Republic of Serbia is the following:

Ministry of Education and Sport

Nemanjina 22-26

11000 Beograd

Republic of Serbia

Tel. +381 11 361 64 89

Fax. +381 11 361 64 91

With regard to Article IX.2, functions of the National Information Centre for the Republic of Serbia is fulfilled by:

ENIC Centre – Ministry of Education and Sport

Mrs Olga Jovanovic and Mr Mirko Ozegovic

Nemanjina 22-26

11000 Beograd

Republic of Serbia

Tel. +381 11 361 66 07

Fax. +381 11 361 65 15

Slovenië, 26 augustus 1999

Referring to the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, the Government of Slovenia declares that:

With regard to Article II.2

The authorities, which are competent to make different categories of decisions in recognition cases in the Republic of Slovenia are the following Higher Education Institutions:

- University of Ljubljana, Kongresni trg 12, 1000 Ljubljana
- University of Maribor, Krekova ulica 2, 2000 Maribor
- School of Environmental Sciences, Vipavska 13, 5000 Nova Gorica
- Postgraduate School in Humanities, Bethovnova 2, 1000 Ljubljana
- College of Hotel and Travel Administration, Obala 29, 6320 Portoroz
- College of Management, Caniarjeva 5, 6000 Koper
- College of Global Entrepreneurship, Sencna pot 10, 6320 Portoroz

– College of Business and Management, Na Loki 2, 8000 Novo mesto.  
With regard to the paragraph 1 of Article IX.2  
The National Information centre of the Republic of Slovenia was established in 1997 at the Ministry of Education and Sport.

Slowakije, 7 september 1999

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the Government of Slovakia declares that the functions of the national information centre are fulfilled by the Centre for Equivalence of Diplomas, Institute of Information and Prognoses of Education (Stredisko pre ekvivalenciu dokladov o vzdelaní Ústavu informácií a prognóz školstva), address: Staré grunty 52, 842 44 Bratislava, Slovak Republic; tel. fax: 00421 7 6542 6521.

Slowakije, 12 september 2000

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Government of Slovakia declares that the authorities which are competent to make different categories of decisions in recognition cases are the following:  
Authorities which are competent to make different categories of decisions in recognition cases according to the Article II.2 Section II. "The Competence of Authorities":

a. Qualifications giving access to higher education:

KRAJSKÝ ÚRAD V BRATISLAVE (Regional Office in Bratislava)

Staromestská 6 – 812 71 Bratislava – Slovak Republic

Tel.: +421 7/593 121 85 – Fax: +421 7/531 009 72

KRAJSKÝ ÚRAD V TRNAVE (Regional Office in Trnava)

Kollárova 8 – 917 00 Trnava – Slovak Republic

Tel.: +421 805/55 64 401 – Fax: +421 805/55 12 320

KRAJSKÝ ÚRAD V TRENCÍNE (Regional Office in Trenčín)

Hviezdoslavova 3 – 911 49 Trenčín – Slovak Republic

Tel.: +421 831/411 401 – Fax: +421 831/534 686

KRAJSKÝ ÚRAD V NITRE (Regional Office in Nitra)

Štefánikova 69 – 949 68 Nitra – Slovak Republic

Tel.: +421 87/522 879 – Fax: +421 87/515 329

KRAJSKÝ ÚRAD V ŽILINE (Regional Office in Žilina)

J.Krála 4 – 040 01 Žilina – Slovak Republic

Tel.: +421 89/67 77 374 – Fax: +421 89/48 138

KRAJSKÝ ÚRAD V BANSKEJ BYSTRICI (Regional Office in Banská Bystrica)

Nám.L.Štúra 1 – 975 41 Banská Bystrica – Slovak Republic

Tel.: +421 88/43 06 407 – Fax: +421 88/43 06 407

KRAJSKÝ ÚRAD V PREŠOVE (Regional Office in Prešov)

Levočská 3 – 080 73 Prešov – Slovak Republic

Tel.: +421 91/713 443 – Fax: +421 91/711 033

KRAJSKÝ ÚRAD V KOŠICIACH (Regional Office in Košice)

Komenského 52 – 041 70 Košice – Slovak Republic

Tel.: +421 95/60 01 601 – Fax: +421 95/63 36 718

## b. Higher education qualifications

## i. Higher education institutions:

UNIVERZITA MATEJA BELA V BANSKEJ BYSTRICI (Matej Bel University in Banská Bystrica)

Národná ul. 12 – 974 01 Banská Bystrica – Slovak Republic

Tel.: +421 88/412 33 67, 412 32 95 – Fax: +421 88/ 415

E-mail: tomecek@rekt.umb.sk

UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE (Comenius University in Bratislava)

Šafárikovo nám. 6 – 818 06 Bratislava – Slovak Republic

Tel.: +421 7/304 111 – Fax: +421 7/363 836

E-mail: Ferdinand.Devinsky@rec.uniba.sk

EKONOMICKÁ UNIVERZITA V BRATISLAVE (University of Economics in Bratislava)

Dolnozemska cesta 1 – 852 35 Bratislava – Slovak Republic

Tel.: +421 7/6729 5111, 6729 1111 – Fax: +421 7/847 348

E-mail: stern@euba.sk

SLOVENSKÁ TECHNICKÁ UNIVERZITA V BRATISLAVE (Slovak Technical University in Bratislava)

Vazovova 5 – 813 43 Bratislava – Slovak Republic

Tel.: +421 7/359 4110 – Fax: +421 7/3594 677

E-mail: hudoba@cvt.stuba.sk

UNIVERZITA PAVLA JOSEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH (Pavol Josef Šafarik University in Košice)

Šrobárová ulica 2 – 041 90 Košice – Slovak Republic

Tel.: +421 95/62 22 602 – Fax: +421 95/766 959

E-mail: podhrads@kosice.upis.sk

UNIVERSITA VETERINÁRSKEHO LEKÁRSTVA V KOŠICIACH (University of Veterinary Medicine in Košice)

Komenského 73 – 041 81 Košice – Slovak Republic

Tel.: +421 95/62 29 924 – Fax: +421 95/ 63 23 666

E-mail: rektor@uvm.sk

TECHNICKÁ UNIVERZITA V KOŠICIACH (Technical University in Košice)

Letná 9 – 042 00 Košice – Slovak Republic

Tel.: +421 95/63 22 485, 63 31 813, 60 22 001 – Fax: +421 95/63 32 748

E-mail: somora@tuke.sk

SLOVENSKÁ POLNOHOSPOHÁRSKA UNIVERZITA V NITRE (Slovak University of Agriculture in Nitra)

Trieda A. Hlinku 2 – 949 76 Nitra – Slovak Republic

Tel.: +421 87/511 751-4, 512 251-4 – Fax: +421 87/511 560

E-mail: Miroslav.Zima@uniag.sk

TRNAVSKÁ UNIVERZITA V TRNAVE (University of Trnava in Trnava)

Hornopotocná 23 – 918 43 Trnava – Slovak Republic

Tel.: +421 805/55 11 672 – Fax: +421 805/511 129

E.mail: Isoltés@truni.sk  
ŽILINSKÁ UNIVERZITA V ŽILINE (University of Žilina in Žilina)  
Moizesova 20 – 010 26 Žilina – Slovak Republic  
Tel.: +421 89/622 758 – Fax: +421 89/477 02  
E.mail: rektor@utcu.sk  
TECHNICKÁ UNIVERZITA VO ZVOLENE (Technical University in Zvolen)  
Masarykova 24 – 960 53 Zvolen – Slovak Republic  
Tel.: +421 855/274 22 – Fax: +421 855/200 27  
E.mail: rektor@vsld.tuzvo.sk  
UNIVERZITA KONŠTANTÍNA FILOZOFA V NITRE (University of Constantine Philosopher in Nitra)  
Trieda A. Hlinku 1 – 949 74 Nitra – Slovak Republic  
Tel.: +421 87/514 755-9 – Fax: +421 87/511 243  
E.mail: rektor@ukf.sk  
AKADÉMIA POLICAJNÉHO ZBORU (Police Academy)  
Sklabinská 1 – 831 06 Bratislava – Slovak Republic  
Tel.: +421 7/44 88 83 72 – Fax: +421 7/286 220  
E.mail: chalka@minv.sk  
VOJENSKÁ AKADÉMIA V LIPTOVSKOM MIKULÁŠI (Military Academy in Liptovský Mikuláš)  
Demanovská cesta, P.O.Box: 761 – 031 19 Liptovský Mikuláš – Slovak Republic  
Tel.: +421 849/55 22 234-35 – Fax: +421 849/522 237  
E.mail: rektor@valm.sk  
PREŠOVSKÁ UNIVERZITA (University of Prešov)  
Nám. legionárov 3 – 080 01 Prešov – Slovak Republic  
Tel.: +421 91/733 106, 733 260 – Fax: +421 91/732 054  
E.mail: reckarol@unipo.sk  
Rektor: PhDr. Karol Fec, CSc.  
E.mail: feckarol@unipo.sk  
VYSOKÁ ŠKOLA MUZICÝCH UMENÍ V BRATISLAVE (Academy of Performing Arts in Bratislava)  
Ventúrska 3 – 814 01 Bratislava – Slovak Republic  
Tel.: +421 7/544 323 06 – Fax: +421 7/544 301 25  
E.mail: rektor@netlab.sk  
VYSOKÁ ŠKOLA VÝTVARNÝCH UMENÍ V BRATISLAVE (Academy of Fine Arts and Design in Bratislava)  
Hviezdoslavovo nám. 18 – 814 37 Bratislava – Slovak Republic  
Tel.: +421 7/544 322 51 – Fax: +421 7/533 23 40  
E.mail: rektor@vsvu.afad.sk  
UNIVERZITA ST. CYRILA A METODA V TRNAVE (University of St. Cyril and Methodius in Trnava)  
Námestie J. Herdu 2 – 917 00 Trnava – Slovak Republic  
Tel.: +421 805/5565 111 – Fax: +421 805/565 122  
E.mail: podolak@ucm.sk

AKADEMIA UMENÍ V BANSKEJ BYSTRICI (Academy of Arts in Banská Bystrica)

Ul. J. Kollára 22 – 974 01 Banská Bystrica – Slovak Republic

Tel.: +421 88/743 302 – Fax: +421 88/743 305

E.mail: petrutova@aku.sk

VOJENSKÁ LETECKÁ AKADÉMIA GENERÁLA MILANA RATISLAVA ŠTEFÁNICA V KOŠICIACH (General Miroslav Rastislav Štefanik Academy of Aviation in Košice)

Rampová 7 – 041 21 Košice – Slovak Republic

Tel.: +421 95/633 91 18 – Fax: +421 95/633 91 18

E.mail: rekor@vlake.army.sk

TRENCIANSKA UNIVERZITA V TRENCÍNE (University of Trenčín in Trenčín)

Študentská 2 – 911 50 Trenčín – Slovak Republic

Tel.: +421 831/400 503, 400 111 – Fax: +421 831/400 102

E.mail: plander@muni.sk

KATOLICKÁ UNIVERZITA V RUŽOMBERKU (Catholic University in Ružomberok)

Hrabovská cesta 1/1652

034 01 Ružomberok

Slovak Republic

Tel.: 00421/848/432 27 09

Fax: 00431/848/432 27 08

VYSOKÁ ŠKOLA MANAŽMENTU V TRENCÍNE (Academy of Management in Trenčín)

Bezrucova 64

911 01 Trenčín

Slovak Republic

Tel./Fax: 00421/831/(6) 529 337

E-mail: bozenka@cutn.sk

- ii. In the case there is no higher education institution in Slovakia with the same or similar programme of study:

MINISTERSTVO ŠKOLSTVA SR (Ministry of Education of the Slovak Republic)

Sekcia vysokých škôl – Stromova 1 – 815 30 Bratislava 1 – Slovak Republic

Tel.: +421 7/547 726 95 – Fax: +421 7/547 743 68

E.mail: mederlv@education.gov.sk

Spanje, 20 februari 2009 en 28 oktober 2009

If the Convention on the recognition of qualifications concerning higher education in the European region were to be applied to Gibraltar, Spain would like to make the following declaration:

1. Gibraltar is a non-autonomous territory whose international relations come under the responsibility of the United Kingdom and which is subject to a decolonisation process in accordance with the relevant decisions and resolutions of the General Assembly of the United Nations.

2. The authorities of Gibraltar have a local character and exercise exclusively internal competences which have their origin and their foundation in a distribution and attribution of competences performed by the United Kingdom in compliance with its internal legislation, in its capacity as sovereign State on which the mentioned non-autonomous territory depends.
3. As a result, the eventual participation of the Gibraltarian authorities in the application of this Convention will be understood as carried out exclusively as part of the internal competences of Gibraltar and cannot be considered to modify in any way what was established in the two previous paragraphs.

Tsjechië, 15 december 1999

In accordance with Article XI.7 of the Convention, the Czech Republic expresses its consent to the commitments arising out of the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region.

In accordance with Article X.1 of the Convention, the Czech Republic appoints Mrs. Helena Šebková, Director of the Centre for Higher Education Studies in Prague, as representative of the Czech Republic on the Committee of the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Address: U Lužického semináře 13, 118 00 Praha 1. – tel. 00420 2 543573 – fax 00420 2 551945 – e-mail: sebkova@csvs.cz.

In accordance with Article X.3 of the Convention, the Czech Republic appoints the Centre for Equivalence of Documents about Education of the Centre for Higher Education Studies in Prague as representative of the Czech Republic in the European Network of National Information Centres on academic mobility and recognition. Address: U Lužického semináře 13, 118 00 Praha 1. – tel. 00420 2 532332 – fax 00420 2 551945 – e-mail: skuhrova@csvs.cz

Turkije, 15 februari 2007

The Permanent Representation of Turkey declares that, due to an administrative oversight, the following reservation communicated to the Secretariat after the deposit of the instrument of ratification of the Convention is to be considered as being deposited simultaneously with the said instrument:

In accordance with Article XI.7 of the Convention, the Government of the Republic of Turkey does not bind itself with Article IV.8.

In accordance with Article II.2 of the Convention, the Republic of Turkey declares that the authority which is competent to make different categories of decisions in recognition cases is:

The Council of Higher Education (YÖK)

Bilkent, Ankara 06539 TURKEY

Telephone: +90-312-266 47 25-26

Fax: +90-312-266 51 53

In accordance with Article IX.2, paragraph 1, of the Convention, the Republic of Turkey declares that the national information centre, in its role as a European Network Information Centre, is:

ENIC/NARIC Turkey

The EU and International Relations Office (EUIRO)

The Council of Higher Education (YÖK)

Bilkent, Ankara 06539 TURKEY

Telephone: +90-312-298 72 43

Fax: +90-312-266 47 44

E-mail: deniz.ates@yok.gov.tr

Verenigd Koninkrijk, 23 mei 2003

The Government of the United Kingdom declares that, in accordance with Article II.2 of the Convention, the competence to make recognition decisions lies with higher education institutions.

In accordance with Article IX.2 of the Convention, the Government of the United Kingdom declares that the national information centre, in its role as a European Network Information Centre, is:

UK ENIC/NARIC

Ecctis Ltd

Oriel House – Oriel Road

Cheltenham – Gloucestershire

GL50 1XP

Zwitserland, 24 maart 1998

Switzerland declares that it reserves the right to apply in part Article IV.8, in accordance with the provisions of Article XI.7.

Zwitserland, 15 juni 2000

The Central Office of the Swiss Universities (SZfH)

National Recognition Information Centre (Swiss ENIC)

Sennweg 2

CH-3012 Bern

Tel.: +41 (0)31 306 60 33/32

Fax: +41 (0)31 302 68 11

provides all informations on the authorities competent to make different categories of decisions in recognition cases.

Zwitserland, 9 mei 2001

Following a restructuring of the Rectors' Conference of the Swiss Universities (CRUS), the Central Office of the Swiss Universities (COSU) has been dissolved and integrated into the Secretariat General of the Conference. Henceforth, the address of the National Information Center now reads as follows:

Rectors' Conference of the Swiss Universities (CRUS)

Information Centre for questions concerning recognition / Swiss ENIC

Sennweg 2

CH-3012 Berne  
Internet: <http://www.crus.ch>

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 113 en *Trb.* 2008, 82.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Verdrag, dat vanaf 1 mei 2008 alleen voor het Europese deel van Nederland gold, vanaf 1 november 2011 ook voor het Caribische deel van Nederland.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2002, 113 en *Trb.* 2008, 82.

Titel : Statuut van de Organisatie der Verenigde Naties voor  
Onderwijs, Wetenschap en Cultuur;  
Londen, 16 november 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 51

Uitgegeven de *negende* november 2011.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

U. ROSENTHAL